

Kirche und Königshaus

Church and Royalty

Als der dänische König Frederik II. 1585 der deutschsprachigen Sankt Petri Gemeinde den Schlüssel zum Kirchengebäude übergibt, öffnet sich das Tor zu einer engen Beziehung zwischen dem Königshaus und der Gemeinde. Zahlreiche Prinzessinnen aus den deutschen Fürstenhäusern, deren lutherischer Glaube ihren Status als eine politisch vorteilhafte Partie für den König untermauert, nehmen weiterhin als Königinnen an den Gottesdiensten teil und verleihen Sankt Petri königlichen Glanz und Status.

Dass die damalige Regentin, Königin Margrethe II., 1975, 2000 und 2016 an Festgottesdiensten teilnimmt, bleibt der Gemeinde unvergessen.



Frederik 2.
(Kongernes Samling Rosenborg)

In 1585, Danish King Frederik II grants the German-speaking St. Petri congregation the key to the church building, establishing a close relationship between the royal house and the congregation. Numerous princesses from German princely houses, whose Lutheran faith reinforces their suitability as politically advantageous matches for the Danish king, later attend services at St. Petri as queens, lending the church royal splendor and status.

The congregation fondly remembers the participation of the current monarch, Queen Margrethe II, in festive services in 1975, 2000, and 2016.

Königin Sophie Magdalene, Ehefrau von Christian VI. Sie stiftet der Gemeinde am Neujahrsabend 1731 zwei große silberne Leuchter sowie einen vergoldeten Kelch mit Teller für die Feier des Abendmahls. Alles wird noch heute verwendet.

Queen Sophie Magdalene, wife of Christian VI, donates two large silver candlesticks and a gilded chalice with a paten for the Communion to the congregation on New Year's Eve in 1731. All these items are still in use today.



Königin Sophie Magdalene, Ehefrau von Christian VI., Prinzessin aus dem Hause Kulmbach-Brandenburg · Queen Sophie Magdalene, wife of Christian VI and princess of the House of Kulmbach-Brandenburg
(Kongernes Samling Rosenborg)

Königin Margrethe II. besucht den Festgottesdienst anlässlich des Patronatsjubiläums 2016. An ihrer Seite der königliche Patron, Generalleutnant Kjeld Hillingsø.

Queen Margrethe II attends the festive service celebrating the Patronage Anniversary in 2016. By her side is the royal patron, Lieutenant General Kjeld Hillingsø.



(Reinhard Wilting, 2016)

Sichtbares Zeichen für die Verbindung zum Hofe sind die königlichen Stühle, von ca. 1820. Sie wurden 2024 restauriert. Die zwei gekrönten Stühle sind dem Königshaus vorbehalten. Brautpaare können bei ihrer Trauung die schlichteren Stühle für den Hofstaat benutzen.

The royal chairs, dating back to around 1820, are a visible symbol of the church's connection to the royal court. They were restored in 2024. The two crowned chairs are reserved exclusively for members of the royal family, while bridal couples may use the simpler chairs originally intended for the royal entourage during their wedding ceremonies.



(Privat, 2024)

Die Königlichen Privilegien von 1641, die den Status der Gemeinde festlegen, sowie die Errichtung des Amtes des königlichen Patrons aus dem gleichen Jahrhundert, sind noch heute maßgebliche Richtlinien für die Leitung der Gemeinde und eine lebendige Institution.

The Royal Privileges of 1641, which define the congregation's status, along with the establishment of the office of royal patron in the same century, remain key guidelines for the governance of the congregation and a living institution to this day.



Der in Hannover geborene J. H. E. Bernstorff ist von 1763 bis 1772 königlicher Patron der Gemeinde und Dänemarks Außenminister. Er ist Initiator für Carsten Niebuhrs "Große Arabische Expedition" und in ganz Europa philosophisch bestens vernetzt. Die Patrone, die auch Patrone der Sankt Petri Schule sind, bieten durch Fürsprache über Jahrhunderte Schutz.

Born in Hanover, J. H. E. Bernstorff serves as the royal patron of the congregation and Denmark's foreign minister from 1763 to 1772. He is the driving force behind Carsten Niebuhr's "Great Arabian Expedition" and is highly connected to philosophical circles across Europe.

The royal patrons, who also serve as patrons of the St. Petri School, provide protection and advocacy for the congregation over the centuries.



Kupferstich von Graf J. H. E. Bernstorff (1712-1772)
Copper engraving of Count J. H. E. Bernstorff
(Jakob Christian Schlotterbeck, ca. 1775-1881)

450 Jahre
Sankt Petri



Fest verwurzelt -
in Geschichte,
Stadt und
Gegenwart